Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 11 (1893)

Heft: 102

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 102. XI. Jahrgang. Bern, Samstag, 22. April. 1893 Berne, Samedi, 22 Avril. XIme année. № 102

Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente: (inkl. Porto) Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12. In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr 3. Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12. On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Konsulatswesen. — Consulats. — Assurances. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchausüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Aargau. (K.-E. 685)

Konkursamt Baden.

Gemeinschuldner: **Dussourd, Henry,** Weinhandlung in Baden.
Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1893.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).
Eingabefrist: Bis 12. Mai 1893.

Konkursamt Zofingen. (K.-E. 686)

Gemeinschuldner: **Sandmeier, Rudolf,** von Seengen, gewesener Wirt z. Bären in Aarburg.
Datum der Konkurseröffnung: Infolge Insolvenzerklärung: 19. April 1893.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Mai 1893, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.
Eingabefrist: Bis 22. Mai 1893.

Canton de Vaud. (K.-E. 687)

Office des faillites de Vevey.

Failli: **Tollinger, Charles,** brasseur, à Vevey.
Date de l'ouverture de la faillite: 17 avril 1893.
Première assemblée des créanciers: Lundi, le 29 avril 1893, à 3½ heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey.
Délai pour les productions: 22 mai 1893.

Canton de Neuchâtel. (K.-E. 688)

Office des faillites du Locle.

Failli: **Jeanmairet, Arthur,** patron boîtier, demeurant au Locle, Bas du Crêt Maillant.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 avril 1893.
Première assemblée des créanciers: Mardi, le 2 mai 1893, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, du Locle.
Délai pour les productions: 22 mai 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kanton Bern. — Canton de Berne. (Ko. 698)

Konkursamt Bern-Stadt.

Gemeinschuldner: Nachlass des **Beetschen, Samuel,** gew. Klavierhändler in Bern, Inhaber der Firma «S. Beetschen» (S. H. A. B. Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 153).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Mai 1893.

Konkursamt Biel. (Ko. 699)

Gemeinschuldnerin: **Maltry, Marie,** Inhaberin der Firma «M. Maltry», Bazar in Biel (S. H. A. B. Nr. 44 vom 25. Februar 1893, pag. 177).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Mai 1893.

Office des faillites de Porrentruy.

Failli: **Gigandet, Jules,** fabricant d'horlogerie, à Vendlincourt (F. o. s. du c. du 4 mars 1893, nº 52, page 209).
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 mai 1893. (Ko. 697)

Konkursamt Thun. (Ko. 702)

Gemeinschuldnerin: Die Kollektivgesellschaft **Rikli & Schürch,** Mercerie- und Bonneteriewarenhandlung in Thun (S. H. A. B. Nr. 44 vom 25. Februar 1893, pag. 177).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Mai 1893.

Kanton Luzern. (Ko. 701)

Konkursamt Weggis.

Gemeinschuldner: **Friedrichs, Adam,** dato in Bonn a. N., früher zur Pension Friedrichs in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 63 vom 15. März 1893, pag. 253).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Mai 1893.

Kanton Glarus. (Ko. 703)

Konkursamt des Kantons Glarus, in Mollis.

Gemeinschuldner: **Fritschi, Adolf,** gewesener Wirt zum Bergli in Glarus (S. H. A. B. Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 269).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Mai 1893.

Kanton Graubünden. (Ko. 705)

Konkursamt Thusis.

Gemeinschuldner: **Schey, Wilhelm,** Schneidermeister und Kaufmann in Thusis (S. H. A. B. Nr. 145 vom 25. Juni 1892, pag. 581).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Mai 1893.

Kanton Thurgau. (Ko. 700)

Betreibungsamt Weinfelden im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden.

Gemeinschuldner: **Schläpfer, Werner,** Buchdruckereibesitzer in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 48 vom 1. März 1893, pag. 193; und Nr. 56 vom 8. März 1893, pag. 225).
Anfechtungsfrist: Bis 2. Mai 1893 beim Gerichtspräsidium Weinfelden.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. Art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. art. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Canton de Berne. (A. Ko. 704)

Office des faillites de Porrentruy.

Faillie: **Ramseier, Elisabeth,** née Schär, épouse de Samuel, ci-devant fermière, à Cœuve (F. o. s. du c. du 12 mars 1892, nº 60, page 237; et du 7 mai 1892, nº 111, page 442).
Délai pour intenter l'action en opposition: 2 mai 1893.

Canton de Neuchâtel. (A. Ko. 660[1])

Office des faillites du Locle.

Failli: **Ringier, Hans,** fabricant d'horlogerie, au Locle (F. o. s. du c. du 14 décembre 1892, nº 261, page 1059; et du 22 mars 1893, nº 72, page 289).
Délai pour intenter l'action en opposition: 25 avril 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kanton Zürich. (Sch. 708)

Konkursamt Aussersihl in Zürich III.

Gemeinschuldner:

1) **Schmidt, Otto,** Schreinermeister, von und wohnhaft in Zürrich III (Wiedikon) (S. H. A. B. Nr. 249 vom 30. November 1892, pag. 1005; und Nr. 16 vom 21. Januar 1893, pag. 63.)

2) **Wetzel, Karolina,** geb. Grossmann, Witwe, Cigarrenhandlung, Badenerstrasse Zürich III (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1893, pag. 43; und Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 153).

Datum des Schlusses: 13. April 1893.

Gemeinschuldner: **Weil, Samuel,** wohnhaft an der Kasernenstrasse in Zürich III, gewesener Inhaber eines Kleiderstoffwarenladens an der Bahnhofstrasse 63 in Zürich (S. H. A. B. Nr. 187 vom 27. August 1892, pag. 751; Nr. 201 vom 17. September 1892, pag. 807; Nr. 222 vom 15. Oktober 1892, pag. 892; und Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 112).
Datum des Schlusses: 18. April 1893.

Konkursamt Thalweil. (Sch. 707)

Gemeinschuldner: **Friedrich, Othmar,** Schneidermeister und Tuchhändler, an der Bahnhofstrasse in Thalweil (S. H. A. B. Nr. 135 vom 11. Juni 1892, pag. 539; Nr. 170 vom 30. Juli 1892, pag. 683; und Nr. 256 vom 7. Dezember 1892, pag. 1034).
Datum des Schlusses: 14. April 1893.

Canton de Berne. (Sch. 706)

Office des faillites de Porrentruy.

Failli: **Cosandey, Adolphe,** meunier, à Treytorrens (F. o. s. du c. du 31 août 1892, nº 189, page 759; du 12 octobre 1892, nº 220, page 883; du 15 octobre 1892, nº 222, page 892; du 19 octobre 1892, nº 224, page 902; du 26 octobre 1892, nº 229, page 921; et du 31 décembre 1892, nº 276, page 1119).

Date de la clôture: 14 avril 1893.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. art. 257.)

Kanton Zürich. (St. 692²)

Konkursamt Schwamendingen.

Gemeinschuldnerin: Firma **L. Wagner & Cie,** Gewehrbestandteilfabrik in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 247 vom 26. November 1892, pag. 997; Nr. 36 vom 15. Februar 1893, pag. 145; und Nr. 76 vom 25. März 1893, pag. 306).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 22. April 1893.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Mittwoch, den 17. Mai 1893, von Nachmittags 3 Uhr an im Gasthof zum «Hecht» in Dübendorf.

Bezeichnunh der zu versteigernden Liegenschaften: Die Gewehrbestandteilfabrik in Dübendorf, bestehend aus:

1) Einem Fabrikgebäude, einem Wasserrad- und Schmiedegebäude mit einem unterschlächtigen Wasserrad, einem Werkstättegebäude, einem Dampfkesselhaus mit Dampfmaschine, einem Hochkamin und zwei Kohlenschuppen; diese Gebäulichkeiten sind zusammen für Fr. 86,900.— assekuriert;
2) einem Wasserrecht an der Glatt;
3) ca. 1 Hektare 8 Aren Hofraum, Garten und Kanalanlagen, Pflanzland und Wiesen, worauf obige Gebäulichkeiten stehen;
4) einer Brunnenquelle zu dem laufenden Brunnen im Fabrikgebäude;
5) die sämtlichen sich im Etablissement befindenden und dazu gehörenden Maschinen.

Höchstes Angebot bei der I. Steigerung: Fr. 100,000. —.

Kanton Bern. (St. 694)

Konkursamt Aarberg.

Gemeinschuldner: **Breitenstein, Karl,** Inhaber der Firma «Chs Breitenstein», Uhrenfabrikant in Lyss (S. H. A. B. Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 153; und Nr. 76 vom 25. März 1893, pag. 305).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 10. Mai 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 25. Mai 1893, nachmittags von 2—4 Uhr, im Gasthof zum «Hirschen» in Lyss.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: 1) Ein Wohnhaus mit Uhrenmacher-Atelier, beim Bahnhof in Lyss, brandversichert für Fr. 12,700. —; 2) Ein dabeistehender Holzscherm, brandversichert für Fr. 400. —; 3) Hausplatz und Umschwung, einen Teil von Plan Flur B Nr. 520 bildend, 4,21 Aren gross. Amtliche Schatzung der ganzen Besitzung Fr. 8240. —.

Konkursamt Interlaken. (St. 693)

Gemeinschuldnerin: **Hanauer, Susanna,** geb. Trauffer, Rudolfs sel. Witwe, Wirtin zum Kreuz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 273 vom 28. Dezember 1892, pag. 1107; und Nr. 56 vom 8. März 1893, pag. 226).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 17. Mai 1893.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Samstag, den 27. Mai 1893, nachmittags von 1 Uhr an, im Gasthof zum weissen Kreuz in Brienz.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Die Gasthofbesitzung zum weissen Kreuz in Brienz. Schatzung Fr. 100,070.

An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

Kanton Luzern. (St. 690)

Konkursamt Luzern.

Gemeinschuldnerin: Die Firma **Segesser u. Comp.,** zum Hôtel Rigi-Kaltbad mit Domizil in Luzern (S. H. A. B. Nr. 160 vom 13. Juli 1892, pag. 643; Nr. 267 vom 21. Dezember 1892, pag. 1083; Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 154; Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 210; Nr. 60 vom 11. März 1893, pag. 243; Nr. 82 vom 1. April 1893, pag. 329; Nr. 87 vom 8. April 1893, pag. 349; und Nr. 94 vom 15. April 1893, pag. 378).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 4. Mai 1893, nachmittags 2 Uhr, auf dem Stadtgerichtshause in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: 15 Prioritätsaktien der Gesellschaft Pfyffer u. Comp., Grand Hôtel National Luzern à Fr. 500 mit Coupons pro 1891 u. ff.

Gemeinschuldner: **J. J. Bollag, Sohn,** Handelsmann an der Baselstrasse in Luzern (S. H. A. B. Nr. 175 vom 6. August 1892, pag. 703; Nr. 222 vom 15. Oktober 1892, pag. 892; Nr. 236 vom 5. November 1892, pag. 950; Nr. 259 vom 10. Dezember 1892, pag. 1050; und Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 210).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 4. Mai 1893, nachmittags 2 Uhr, auf dem Stadtgerichtshause in Luzern.

Bezeichnung der zu verteigernden Sachen:

a. Lebensversicherungpolice Nr. 45716/1529 der Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft «L'Urbaine» für Fr. 10000 vom 14. Februar 1890.
b. Versicherungsschein der Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig Nr. 84986 für Mk. 4000 vom 4. März 1891.
c. 20 verschiedene Prämienloose im Gesamtwerte von je Fr. 1000.

Gemeinschuldner: **Hurter, Johann,** Baumeister an der Littauerstrasse in Luzern (S. H. A. B. Nr. 249 vom 30. November 1892, pag. 1005; Nr. 48 vom 1. März 1893, pag. 193; und Nr. 63 vom 15. März 1893, pag. 253).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 15. Mai 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 25. Mai 1893, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts im Stadthaus in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft und Wertschriften: Eine Parzelle «Sagenmattland», laut Plan im Masse von 491 m² mit darauf im Bau begriffenen Haus Nr. 616 lit. P. an der Littauerstrasse (Pol. Nr. 24). Konkursamtliche Schatzung Fr. 12,000; drei Gültbriefe à Fr. 2000, angeg. 11., 12. und 13. September 1892, haftend auf obiger Liegenschaft. Vorgang der ersten Gült Fr. 8360. (St. 668)

Kanton Appenzell Ausser-Rhoden. (St. 691)

Konkursamt Vorderland in Reute

Gemeinschuldner: **Nelson, J. P. A.,** Kurarzt, Villa Wartheim, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 209 vom 28. September 1892, pag. 839; Nr. 224 vom 19. Oktober 1892, pag. 902; Nr. 2 vom 4. Januar 1893, pag. 6; Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 112; und Nr. 63 vom 15. März 1893, pag. 254).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 10. Mai 1893 an beim Konkursverwalter Herrn Vermittler Dietrich, in Heiden.

Ort, Tag und Stunde der II. Steigerung: Freitag, den 19. Mai 1893, nachmittags 3 Uhr im Gasthaus zum «Gletscherhügel» in Heiden.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: Die Liegenschaften auf Untern in Heiden liegend, nämlich:

1) Die bequem eingerichtete, mit Trinkwasserversorgung versehene Villa Wartheim, Nr. 71, Nebengebäude mit Kegelbahn, Remise, Pavillon, Bienenhaus, Park- und Gartenanlagen und sehr schönem Wies- und Obstwachs.
2) Die an die Villa anstossende Liegenschaft Nr. 70, bestehend in Wohnhaus mit Treibhaus, Wiesboden und Obst- und Gemüsegarten.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Diese Liegenschaften bisher für eine Heilanstalt benutzt, würden sich auch als Kuranstalt, Pension, Institut etc. sehr gut eignen.

Sie befinden sich in schönster Lage, in nächster Nähe des weltbekannten Kurortes Heiden, sind vorzüglich unterhalten und sehr empfehlenswert.

Die I. Steigerung findet statt über:

3) Das Heimwesen Nr. 72, bestehend aus Wohnhaus mit Metzglokal und beiliegendem Fiselboden.

Für die Besichtigung der Liegenschaften wende man sich an die Konkursverwaltung Herrn Vermittler Dietrich, oder Herrn Hauptmann Schmid in Heiden.

Kanton Graubünden. (St. 696)

Konkursamt Oberengadin, in Samaden.

Gemeinschuldner: **Martis-Jörimann, Johann,** Bäcker, in Silvaplana (S. H. A. B. Nr. 273 vom 28. Dezember 1892, pag. 1107; und Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 111).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 20. Mai 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 1. Juni 1893, vormittags 9 Uhr, im Hôtel zum «Wilden Mann» in Silvaplana.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Ein doppeltes Wohnhaus mit Bäckerei-Einrichtung, in Silvaplana, an der Landstrasse gelegen, inkl. anstossendem Boden mit einem totalen Kubikmass von 1127 m². Amtliche Schatzung Fr. 25,000. —.

Canton de Genève. (St. 695)

Office des faillites du canton de Genève.

Faillis:

1º **Spielmann,** négociant et boulanger, 58, Rue Croix d'Or, Genève (F. o. s. du c. du 28 décembre 1892, nº 273, page 1107; et du 15 février 1893, nº 36, page 145).

2º **Poirier, Louis,** négociant, Rue Gevray, à Genève ((F. o. s. du c. du 28 décembre 1892, nº 273, page 1107; et du 18 février 1893, nº 38, page 153).

Lieu, jour et heure des enchères: Lundi, 24 avril 1893, à 11 heures du matin, à l'office des faillites de Genève, nº 56, palais de justice, Place du Bourg-de-Four.

Désignation des objets mis en vente: Créances illiquidées.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. Art. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. art. 295—297 et 300).

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kanton Basel-Stadt. (N. F. E. 710)

Konkursamt Basel-Stadt.

Schuldner: **A. von Schlippenbach & Cie in Liquidation,** Kohlenhandel und Agenturen, in Basel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 18. April 1893.

Sachwalter: Das Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: Bis 12. Mai 1893.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 23. Mai 1893, nachmittags 3 Uhr, Bäumleingasse Nr. 3, im Civilgerichtssaal in Basel.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. Mai 1893 an.

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.

(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Canton de Neuchâtel. (V. N. 709)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Débiteur: **Duplain, Paul-Antoine,** marchand de meubles et de tissus, 32, Rue Jaquet-Droz, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 8 février 1893, nº 31, page 126).

Date de la révocation: 18 avril 1893.

Délai pour requerir la faillite art. 309 L. P.: 2 mai 1893.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1893. 19. April. Die Firma **R. Berger, Successeur von M. Oberheisser** in Zürich I (S. H. A. B. vom 23. Januar 1883, pag. 45) hat ihr Geschäftslokal an die Storchengasse 10 verlegt.

19. April. Die Firma **B. Rodari** in Zürich (S. H. A. B. vom 4. August 1888, pag. 695) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

19. April. Inhaber der Firma **A. Türler** in Zürich I ist Arnold Türler von Neuenstadt (Kt. Bern), in Zürich I. Uhrenhandlung. Münsterhof.

20. April. Eintragung von Amteswegen, verfügt vom Handelsregisterbureau: Inhaber der Firma **M. Kreutzmann** in Zürich I ist Moritz Kreutzmann von Niederstetten (Württemberg), in Zürich I. Buchhandlung. Niederdorfstrasse 96.

20. April. Heinrich Wintsch von und in Zürich III und Friedrich Goll von und in Zürich I haben unter der Firma **H. Wintsch & Co.** in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. April 1893 ihren Anfang nahm. Handel in Farben und Fettwaren. Birmensdorferstrasse 43.

20. April. **Gesellschaft schweizerischer Metzgermeister für Haut- & Talgverwerthung** in Zürich I (S. H. A. B. vom 13. März 1891, pag. 227). Die Aktionäre dieser Gesellschaft haben in ihrer Generalversammlung vom 20. Februar 1893 eine Statutenrevision vorgenommen, welche die bisher publizierten Thatsachen indessen nicht berührt.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Biel.

1893. 21. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Behre, Weiss & Cie** in Biel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 24. Juli 1891, pag. 653) hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Behre, Weiss & Cie in Liq.** durch den einten Gesellschafter Herrn Emil Clottu, Professor in Biel, besorgt.

Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

19. April. Die **Käsereigenossenschaft Enggistein** in Enggistein, Kirchgemeinde Worb (S. H. A. B. Nr. 111 vom 22. Juni 1889, pag. 551), hat unterm 19. Februar 1893 auf eine zweijährige Amtsdauer zu ihrem Präsidenten und Kassier, am Platz des Fritz Zumstein in Enggistein, gewählt Fritz Hofmann in der Längmatt zu Worb und den Sekretär, Anstaltsvorsteher Lüthi in Enggistein, wieder bestätigt.

Bureau Wangen.

19. April. Unter der Firma **Käsereigesellschaft von Inkwyl** hat sich mit Sitz in Inkwyl eine Genossenschaft gebildet, welche die bestmöglichste Verwertung der verfügbaren Milch zur Gewinnung von Molkereiprodukten bezweckt, sei dies durch den Selbstbetrieb einer Käserei etc., oder durch den Verkauf an einen Uebernehmer. Die Statuten datieren vom 14. Januar 1893. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beitritt, oder später von der Hauptversammlung aufgenommen wird und die Statuten, oder eine darauf Bezug nehmende Beitrittserklärung unterzeichnet hat. Die Mitgliedschaft wird verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Konkurs und Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitgliede der Austritt frei. Derselbe kann aber nur auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen und muss dem Vorstande wenigstens sechs Monate vorher schriftlich angezeigt werden. Das zur Erreichung des Genossenschaftszweckes nötige Kapital wird beschafft durch Beiträge der Mitglieder und soweit notwendig durch Anlehen. Die von den Mitgliedern einzuzahlenden Summen werden in Stammanteile von je Fr. 50 zerlegt. Die Uebernahme der letztern richtet sich nach dem Flächeninhalt des Kulturlandes, welches jeder Genossenschafter besitzt und zwar in der Weise, dass auf je 6 Jucharten, gleich 216 Aren ein Stammanteil berechnet und dass Bruchteile über drei Jucharten, gleich 108 Aren ebenfalls für einen Stammanteil gerechnet werden. Jedes Mitglied hat wenigstens einen Stammanteil zu übernehmen. Die Organe der Genossenschaft sind die Hauptversammlung und der Vorstand. Der letztere besteht aus dem Präsidenten (Hüttenmeister); dem Kassier, welcher zugleich Vize-Präsident ist; drei Beisitzern (worunter die zwei Milchfeker); und dem Sekretär als Beamten. Der Vorstand, mit Ausnahme der Beisitzer, wird von der Hauptversammlung gewählt. Die Beisitzer wählt die Hauptversammlung im Verein mit den sogenannten Gastbauern, welche nicht Genossenschafter sind. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und Präsident und Sekretär führen, kollektiv zeichnend, die verbindliche Unterschrift für sie. Gegenwärtig ist Präsident Johann Schär in Inkwyl und Sekretär Jacob Bütikofer, Lehrer, daselbst. Ein allfälliger jährlicher Reingewinn wird pro Rata der Milchlieferung verteilt. Bei der Auflösung und Liquidation der Genossenschaft erfolgt die Verteilung des Vermögens nach Stammanteilen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch im Sinne des Art. 689 O. R.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau d'Estavayer.

1893. 20 avril. Le chef de la maison **Marie Fornerod,** à Domdidier, qui a commencé en novembre 1892, est Marie, fleu Jacques Fornerod, de Domdidier, y domiciliée. Genre de commerce: Epicerie.

Bureau de Fribourg.

20 avril. La raison **Babette Wyssenbach,** à Fribourg (F. o. s. du c. de 1883, page 417), est éteinte ensuite du décès de la titulaire.

Madeleine Wyssenbach de Rüschegg (canton de Berne), domiciliée à Fribourg, succédant à la maison éteinte, a repris l'actif et le passif et continue le même genre d'affaires sous la raison **Madeleine Wyssenbach,** à Fribourg. Bureau et magasin: 48, Gd'Rue.

Bureau Tafers (Bezirk Sense).

8. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- und Leihkasse Düdingen** in Düdingen (S. H. A. B. 1883, pag. 484) ist infolge Gründung einer neuen Gesellschaft erloschen.

8. April. Unter der Firma **Spar- u. Leihkasse Düdingen** mit Sitz in Düdingen, wird eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Zweck hat: *a.* Ersparnisse und andere Gelder zur Förderung der Sparsamkeit auf Zins anzunehmen; *b.* durch Gewährung von Gelddarlehen die Landwirtschaft und andere Erwerbszweige nach Möglichkeit zu unterstützen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 30. Dezember 1891 festgesetzt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital besteht aus sieben tausend fünf hundert Franken, eingeteilt in dreihundert Aktien von je fünf und zwanzig Franken. Die Aktien lauten auf den Namen und sind übertragbar. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Einrückung im kantonalen Amtsblatte. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben der Präsident des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer aus; dieselben führen namens der Gesellschaft die verbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung. Präsident des Verwaltungsrates ist Peter Hayoz in Ottisberg bei Düdingen und Geschäftsführer Johann Zurkinden in Düdingen.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten.

1893. 10. April. Aktiengesellschaft unter der Firma **Papierfabrik Biberist** in Biberist (S. H. A. B. 1883, pag. 583; 1884, pag. 458; 1886, pag. 400; 1889, pag. 404; 1890, pag. 751; 1892, pag. 17). Die Vertretung der Gesellschaft wird nunmehr folgendermassen ausgeübt: 1) Infolge Hinscheides des Oscar Miller sen. ist dessen Unterschrift als Generaldirektor erloschen. 2) Die Einzelprokura des Theodor Leuthold und Gustav Eisenmann, sowie die Kollektivprokura des Oscar Miller und Stephan Aebi fallen weg. 3) Für die Gesellschaft führen: *a.* Einzelunterschriften: Theodor Leuthold, Gustav Eisenmann-Miller und Oscar Miller-Sieber, alle in Biberist; *b.* Einzelprokura: Stephan Aebi in Biberist.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1893. 20. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Seiterle** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 87 vom 10. Juni 1890, pag. 454) hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Joseph Seiterle aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven derselben gehen über an die Firma Sophie Seiterle.

20. April. Inhaberin der Firma **Sophie Seiterle** in Schaffhausen ist Sophie Seiterle von Eschenz (Kanton Thurgau), wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Bazar. Geschäftslokal: In der Vorstadt. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Geschwister Seiterle.

20. April. Unter der Firma **Sparkasse Buchberg** gründet sich mit dem Sitze in Buchberg eine Aktiengesellschaft, welche zum Zwecke hat: *a.* Ersparnisse und andere Gelder zur Beförderung von Fleiss und Sparsamkeit gegen Verzinsung aufzunehmen und *b.* durch Gewährung von Darleihen den landwirtschaftlichen Verkehr der Gemeinde Buchberg zu erleichtern und zu heben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 25. Februar 1893 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit angesetzt. Das Aktienkapital beträgt dreitausendfünfhundert Franken, eingeteilt in 35 Stück volleinbezahlte und auf den Namen lautende Aktien von je einhundert Franken. Die von der Gesellschaft ausgehenden öffentlichen Bekanntmachungen haben in einem vom Vorstand zu bestimmenden öffentlichen Blatte, «Schaffhauser Intelligenzblatt», zu erfolgen. Der Präsident des Vorstandes und der Verwalter vertreten die Anstalt nach aussen und führen jeder einzeln die verbindliche Unterschrift. Präsident des Vorstandes ist Konrad Meier, Gemeinderat; Verwalter ist Salomon Kern, beide von und in Buchberg.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1893. 13. April. Der Inhaber der Firma **Ed. Koller, Sohn, Nfg. von J. A. Koller-Bauer** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 18. Februar 1886, pag. 104) ändert seine Firma ab in **Koller-Bauer's Sohn.**

20. April. Alfred Alder-Hohl von Herisau, in St. Gallen, bisher alleiniger Inhaber der Firma **Alder-Hohl** in St. Gallen (S. H. A. B. vom 21. März 1889, pag. 270) und Adolf Schmid-Hager von Nesslau, an der Langgasse, Tablat haben unter der Firma **Alder-Hohl & Cie.** in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1892 ihren Anfang genommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Alder-Hohl. Kommanditär ist Adolf Schmid-Hager mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000). Natur des Geschäftes: Papier-, Schreibwaren- und Kunsthandlung. Fabrikation von Gold- und Barokleisten, Rahmen und Spiegel aller Art. Geschäftslokal: Neugasse Nr. 43.

20. April. Die Generalversammlung der Aktionäre der Aktiengesellschaft **Toggenburger Bank,** mit Hauptsitz in Lichtensteig (S. H. A. B. vom 23. Februar 1883, pag. 185; 13. Februar 1886, pag. 104; 1. Juni 1887, pag. 469; 31. Oktober 1890, pag. 772; 18. Februar 1891, pag. 137) vom 16. März 1893 hat beschlossen, es sei die Filiale Wattwil der Toggenburger Bank mit dem 31. März 1893 aufgehoben und deren Ersparnisanstalt und ganzes Geschäft nach Lichtensteig zu ziehen und mit der Hauptniederlassung zu vereinigen. Durch diesen Beschluss erloschen mit dem genannten Tage die für die Filiale Wattwil rechtsverbindlich gewesenen Unterschriften des Geranten Jacob Mettler-Arbenz und des Prokuristen Jacob Mettler, Sohn, in Wattwil.

21. April. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung des Bundesrates vom 14. April 1893:

Inhaber der Firma **Eugen Ganter, Bierbrauerei** in Rapperswyl ist Eugen Ganter von Engen (Grossherzogtum Baden), in Rapperswyl. Natur des Geschäftes: Bierbrauerei. Geschäftslokal: Kreuzgasse.

21. April. Der unter der Firma **Hülfsverein Flawil** in Flawil (S. H. A. B. vom 20. März 1885, pag. 358; 3. Juni 1889, pag. 499) eingetragene Verein hat an Stelle von Johs. Zeller-Vorburger in Flawil, Meinrad Völkle in Botsberg-Flawil zum Präsidenten gewählt. Derselbe führt kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

21. April. Der Verwaltungsrat der **Eidgenössischen Bank (Actiengesellschaft) [Banque fédérale (Société anonyme)]** mit nunmehrigem Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. vom 9. Mai 1883, pag. 538; 28. November 1883, pag. 336; 4. Juli 1885, pag. 460; 25. August 1886, pag. 560; 20. Oktober 1886, pag. 676; 23. November 1887, pag. 886; 11. April 1888, pag. 379; 21. März 1889, pag. 270; 14. September 1889, pag. 724; 13. November 1890, pag. 800; 7. Dezember 1891, pag. 941; 16. Dezember 1892, pag. 1067) hat in seiner Sitzung vom 23. März 1893 Paul Birenstihl von und in St. Gallen, Kassier des Comptoirs St. Gallen, für die Filiale St. Gallen genannter Aktiengesellschaft Prokura erteilt. Paul Birenstihl ist daher berechtigt, mit den andern schon Berechtigten, Direktor August Breitenmoser und den Kollektivprokuristen Otto Bürki und Josef Grütter kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen.

21. April. Die Firma **Wwe Harzenmoser, zum Rössli** in Henau (S. H. A. B. vom 20. April 1883, pag. 447) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Aarau.

1893. 20. April. Die Firma **A. Birmann, Müller, z. obern Mühle** in Aarau (S. H. A. B. 1891, pag. 101), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **A. Birmann, Hafer- & Mehlhandlung** in Aarau, ist Adolf Birmann von Basel, in Aarau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma A. Birmann, Müller, z. obern Mühle in Aarau. Natur des Geschäftes: Hafer- und Mehlhandlung. Geschäftslokal: Hintere Vorstadt 689.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Faido.

1893. 19 aprile. Proprietari della ditta collettiva **De Rameru & Genillard** in Lavorgo, sono Luigi De-Rameru e Genillard Francesco, ambedue di Aigle (cantone di Vaud), con domicilio elettivo in Lavorgo. Ditta incominciata il 1° gennajo 1893. Genere di commercio: Cava di granito.

Ufficio di Lugano.

19 aprile. Proprietario della ditta **A. Pellegrini di A.** in Lugano è Pellegrini Attilio di Alessandro di Milano, domiciliato à Lugano. Genere di commercio: Fabbrica di liquori e negozio di vini ed olii.

19 aprile. Il proprietario della ditta individuale **Carlo Spinelli** in Lugano è Spinelli Carlo fu Nicola di Modena, domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Fabbrica di pasta all' novo, deposito di salumi, spaccio di vini, liquori e conserve alimentari.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Aigle.

1893. 20 avril. La raison de commerce **A. Gaud,** à Ollon (F. o. s. du c. du 18 avril 1890, page 317), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Cully.

21 avril. La raison **Ate Corboz, successeur de Ct et Ate Corboz,** à Epesses (F. o. s. du c. du 24 février 1891, nº 41, page 164), est éteinte, par suite du décès du titulaire.

La maison est continuée, avec reprise de l'actif et du passif, par les enfants du défunt, François et Berthe Corboz d'Epesses, leur domicile, celle-ci mineure, représentée par sa mère tutrice Caroline Corboz, au même lieu, lesquels ont constitué, le premier juillet 1891, une société en nom collectif sous la raison **Hoirs Ate Corboz, successeurs de Ct et Ate Corboz,** dont le siège est à Epesses. François Corboz a seul la signature sociale. Genre de commerce: Spécialité de vins en bouteilles; Dézaley et Epesses.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1893. 17 avril. Aux termes de statuts sous seings privés signés par tous les actionnaires, le 14 avril 1893 il a été formé sous la raison sociale **Usine des Reçues,** une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. Elle a pour objet la fabrication du plaqué, du galonné, des pendants, anneaux et couronnes pour la montre et la vente des dits articles. La société est conclue pour une durée indéterminée. Le capital social est fixé à cent vingt cinq mille francs **(fr. 125,000,—)** divisé en vingt cinq actions de cinq mille francs chacune. Les actions sont nominatives. Les publications officielles sont faites par l'organe du « National suisse » paraissant à La Chaux-de-Fonds. La société est valablement représentée vis-à-vis des tiers par le président du conseil d'administration et le directeur qui signent individuellement. Le président du conseil d'administration est M. Charles Perret, à La Chaux-de-Fonds, le directeur est M. Alfred Matthey-Doret, ingénieur, au Locle.

19 avril. La succursale de la maison **A. Mandowski, successeur de J. Ittmann,** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 mai 1888, nº 67, page 519), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Eva Feinstein de Varsovie, domiciliée à La Chaux-de-Fonds, épouse autorisée de son mari Félix Feinstein, et Léonard Lasek de Londres, domicilié à Neuchâtel, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Léonard Lasek & Cie successeurs de A. Mandowski,** une société en nom collectif commencée le 29 mars 1893, qui a repris l'actif et le passif de l'ancienne maison A. Mandowski, succursale de La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Magasin de crédit par à comptes. Bureaux: 6, Place du marché.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 19 avril. Le chef de la maison **Chs Billet,** à Genève, commencée ce jour, est Charles-Henri Billet de Montanges (Ain), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Toilerie et chemiserie. Locaux: 31, Quai des Bergues.

19 avril. Le chef de la maison **E. Besson-Fossati,** à Genève, commencée le 11 avril 1893, est Edouard-Louis-Frédéric Besson, allié Fossati, de Chapelles-s. Moudon (Vaud), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Représentation de la maison de banque « La Dépêche Financière », société anonyme, à Paris, fondée en 1870. Bureau: 20, Rue des Alpes.

19 avril. Suivant extrait de procès-verbal de l'assemblée générale du 4 février 1893, de la **Société anonyme des Cuisines populaires Genevoises,** siégeant à Genève (F. o. s. du c. du 22 jnillet 1890, nº 108, page 566), M. Max Frütiger, à Genève, a été appelé aux fonctions de vice-président, en remplacement de M. Louis Court, décédé.

19 avril. Suivant extrait des procès-verbaux de l'assemblée générale de de la société dite **Société des Vieux Grenadiers,** ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 7 novembre 1889, nº 173, page 831), ladite assemblée réunie le 21 novembre 1890, a renouvelé son bureau de direction. Les membres autorisés à signer en son nom sont actuellement MM. Adrien Babel, négociant, domicilié à Genève, président; et Marc Escuyer, employé, domicilié à Genève, vice-président. Les susdits remplacent les sieurs Henri Barrès et Louis Court, dont les fonctions ont pris fin.

19 avril. La raison **Félix Jonneret,** entreprise de charpente et menuiserie, à Carouge (F. o. s. du c. du 6 mars 1883, nº 32, page 244), est radiée ensuite de renonciation du titulaire et remise dès le 1er avril 1893, à MM. Marcery & Lavorel (inscrits).

20 avril. Par jugement du 20 avril 1893, le tribunal de première instance de Genève, a déclaré en état de faillite la maison **L. Bernheim,** commerce d'articles japonais et chinois, « Au Mikado » à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1892, nº 103, page 410). Cette maison est radiée d'office.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Konsulatswesen. — *Consulats.*

Herrn Eduard Schläpfer ist vom Bundesrate am 21. d. M. die nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Konsul in Bahia, unter Verdankung der geleisteten guten Dienste, erteilt worden; als dessen Nachfolger ist Herr Emil Meister, von Dachsen (Zürich), in Bahia, ernannt worden.

* * *

Le conseil fédéral a accordé, en date du 21 de ce mois, à M. Edouard Schläpfer, de Hérisau, avec les remerciments pour les bons services rendus, la démission, qu'il a sollicitée, des fonctions de consul suisse à Bahia. Il a nommé pour le remplacer, M. *Emile Meister*, de Dachsen (Zurich), à Bahia.

Verschiedenes. — *Divers.*

Assurances. Le conseil fédéral a accordé la sanction, qu'on lui a demandée, au contrat conclu le 31 mars 1893 entre les compagnies françaises d'assurance sur la vie la « Confiance » et le « Phénix » et d'après lequel le portefeuille suisse de la Confiance est cédé au Phénix.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	13 avril. £	20 avril. £		13 avril. £	20 avril. £
Encaisse métall^e .	16,614,852	16,770,355	Billets émis . . .	40,183,435	40,222,860
Réserve de billets	14,711,330	14,567,425	Dépôts publics . .	5,930,827	5,818,924
Effets et avances .	25,168,263	24,305,511	Dépôts particuliers	29,227,918	28,627,298
Valeurs publiques	11,208,101	11,208,101			

Deutsche Reichsbank.

	7. April Mark.	15. April Mark.		7. April. Mark.	15. April. Mark.
Metallbestand	849,345,000	858,399,000	Noten-Circul.	1,059,328,000	1,012,542,000
Wechsel-Portef^lle	559,449,000	550,145,000	Kurzf. Schulden	372,104,000	403,118,000

Banque de France.

	13 avril. Fr.	20 avril. Fr.		13 avril. Fr.	20 avril. Fr.
Encaisse métallique . . .	2,936,771,753	2,946,128,492	Circulation de billets . .	3,494,591,005	3,498,203,030
Portefeuille .	553,894,865	571,915,610	Comptes-courants . .	488,530,484	497,550,571

Niederländische Bank.

	8. April. fl.	15. April. fl.		8. April. fl.	15. April. fl.
Metallbestand .	124,233,994	124,244,622	Noten-Circulation	197,496,710	198,363,490
Wechselportef^lle	60,470,787	60,639,106	Conti-Correnti	6,680,953	5,669,276

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	7. April. österr. fl.	15. April. österr. fl.		7. April. österr. fl.	15. April. österr. fl.
Metallbestand .	279,142,105	278,655,464	Noten-Circulation	468,182,200	465,184,560
Wechsel:					
auf das Inland	173,872,595	168,162,342	Kurzfäll. Schulden	18,808,598	15,605,911
auf d. Ausland	15,834,760	15,424,821			

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

„SCHWEIZ",
Transport-Versicherungs-Gesellschaft
in Zürich.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der

Donnerstag, den 27. April 1893, vormittags 9 1/2 Uhr,

im Geschäftslokale unserer Gesellschaft stattfindenden

dreiundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1892 und Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes von zwei Rechnungsrevisoren.
2) Verteilung des Jahresgewinnes.
3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1893.

Die Stimmkarten können von **Montag den 24. April** ab bis **Donnerstag den 27. April,** morgens 9 Uhr, auf dem **Bureau der Gesellschaft** in Empfang genommen werden. (H1564Z)

Zürich, den 30. März 1893.

„SCHWEIZ",
Transport-Versicherungs-Gesellschaft.

(210²) **Namens des Verwaltungsrates,**

Der Präsident: **Riedtmann-Naef.** Der Direktor: **H. Knorr.**

Aktienbrauerei Wald-Feldbach
Zürich.

Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am

Freitag, den 5. Mai a. c., nachmittags 2 1/2 Uhr,

im Saale der „Mainau" im Seefeld, Zürich V

stattfindenden **ordentlichen Generalversammlung** höflichst eingeladen.

Traktanden:

1) Vorlage der Jahresrechnung und des Jahresberichtes.
2) Bericht der Rechnungsrevisoren und Abnahme der Jahresrechnung.
3) Neuwahl des Verwaltungsrates.
4) Wahl der Rechnungsrevisoren.
5) Vollmachterteilung betreffend Liegenschaftsankäufen.
6) Protokoll.

Ausweis und Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien, eines Depositenscheines oder eines amtlichen Zeugnisses bis 1. Mai abends an der Kassa des Tit. **Zürcher Bankvereins** in **Zürich** erhoben werden, woselbst auch vom 1. Mai an die gedruckten Jahresrechnungen bezogen werden können. (M7334Z)

Zürich, den 19. April 1893.

Namens des Verwaltungsrates:

Der Präsident: **J. J. Rudolf.**

(254²)

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.